

Вас приветствует Kaiku Health!

Kaiku Health — это цифровая служба, помогающая пациентам сообщать о своем состоянии своей лечащей группе в процессе противоопухолевой терапии. Kaiku Health можно использовать на компьютере, смартфоне или планшете.

Kaiku Health передает вам информацию о симптомах пациента и изменениях его самочувствия в процессе противоопухолевой терапии и последующего наблюдения.^{1,2,3,4}

¹ Basch E et al., Journal of Clinical Oncology 34.6 (Feb. 2016), pp. 557–565.

² Absolom K et al., BMC Cancer 17.1 (May 2017), p. 318.

³ Denis F et al., J. Natl. Cancer Inst. 109.9 (Sept. 2017).

⁴ Warrington L et al., J Med Internet Res 21 (1 2019), e10875



1. Начало использования **Kaiku Health**

Чтобы служба Kaiku Health стала доступна вашей организации, представитель производителя должен провести установку на объекте. Перед использованием Kaiku Health медицинские и немедицинские сотрудники должны пройти обучение, предоставляемое производителем или сотрудником, который уже прошел обучение у производителя.

После получения приглашения на указанный при регистрации адрес электронной почты вы сможете войти в службу с помощью имени пользователя (как правило, это ваш адрес электронной почты) и пароля. На странице входа перечислены также альтернативные способы входа. При регистрации может потребоваться ввести проверочный код, который будет отправлен на ваш номер телефона посредством текстового сообщения или автоматизированного голосового вызова.

После этого вам следует указать свои личные сведения, в том числе имя и дату рождения. Вам также потребуется настроить личный пароль и принять условия обслуживания. После этого вы сможете использовать Kaiku Health.

После входа в систему отобразится главная страница для персонала.

2. Приглашение пациентов

На главной странице для персонала вы можете приглашать новых пациентов: для этого необходимо нажать «Пригласить нового пациента» в правом верхнем углу.

Приглашая нового пациента, вы должны будете указать по крайней мере адрес электронной почты этого пациента.

После того как вы отправите приглашение, пациенту будет предложено зарегистрироваться с указанным адресом электронной почты. Приглашение будет содержать ссылку на регистрацию в службе.

После первоначальной регистрации пациент сможет продолжить использовать службу со своими именем пользователя (адрес эл. почты) и паролем.

3. Программы и лечащие группы

После отправки приглашения необходимо настроить для пациента нужную программу. Эта программа определяет, какие симптоматические опросники и опросники для оценки качества жизни данный пациент должен будет заполнять.

Можно также установить даты начала и окончания программы. Дата начала определяет время отправки пациенту первого опросника. Дата окончания определяет время прекращения отправки опросников данному пациенту.

После настройки программы нужно будет настроить для пациента лечащую группу. Включите в нее всех имеющих отношение к данному пациенту сотрудников — все новые уведомления о заполненных отчетах о симптомах будут отправляться выбранной лечащей группе. Можно также подключить лечащую группу непосредственно к программам, чтобы автоматизировать процесс выбора лечащей группы.

Каждому пациенту должна быть назначена лечащая группа, включающая как минимум одного сотрудника.

При внесении изменений в программы и сведения о лечащей группе не забывайте нажимать «Сохранить изменения» внизу страницы.

После сохранения изменений можно продолжать приглашать пациентов или вернуться на главную страницу.

4. Главная страница для персонала

Представление главной страницы разделено на три части: «Новые сообщения», «Новые уведомления» и «Назначенные задачи».

После того как пациент заполнит симптоматический опросник, его лечащая группа получает уведомление.

- Если пациенту был отправлен автоматический ответ, вы можете просмотреть его, нажав «Показать обратную связь».
- Для просмотра ответов на вопросы опросника нажмите «Показать ответы на форму».
- Чтобы просмотреть отчет о симптомах, нажмите «Показать сопоставление симптомов».
- Чтобы назначить себе уведомления о новом отчете о симптомах или перенаправить их другому сотруднику, нажмите «Назначить...» или «Назначить мне».
- Просмотрев симптомы пациента, вы можете пометить задачу как завершенную — для этого нажмите «Пометить как готовые».

Иногда, в зависимости от выбранной программы, если пациент не сообщил о симптомах или сообщил только о легких симптомах, на главной странице лечащей группе не будет отображаться отдельное уведомление. Сообщенные пациентом симптомы всегда можно просмотреть в представлениях Kaiku Health «Обзор» и «Сопоставление симптомов».

В представлении сопоставления симптомов можно выполнять следующие задачи:

- просматривать развитие симптомов пациента в процессе терапии;
- просматривать точные ответы пациента на вопросы о симптомах, выбрав градацию симптома (0–3);
- задавать дополнительные вопросы о симптомах пациента с помощью отправляемых через службу сообщений — для этого необходимо нажать «Перейти в беседу» в правом верхнем углу.

Уведомления о новых действиях будут отображаться на главной странице. Кроме того, Kaiku Health отправляет ежедневную сводку новых отчетов о симптомах и новых сообщений на вашу электронную почту. Если пациент сообщает о серьезных симптомах или если коллега назначил вам уведомление, также отправляется отдельное уведомление.

5. Беседы

Новые сообщения, отправленные пациентами, отображаются на главной странице для персонала. Чтобы просмотреть всю беседу, нажмите «Показать беседу».

Вы можете также назначать задачи другому исполнителю, назначать задачи себе или помечать задачи как завершенные.

На странице беседы отображаются все сообщения, которыми пациент обменивался со своей лечащей группой. К сообщениям прилагаться вложения и фотографии.

Каждый раз когда пациент отправляет новое сообщение, члены его лечащей группы получают новое уведомление, которое отображается на их главной странице.

6. Страница «Сводка пациента»

При выборе имени определенного пациента в любом представлении вы будете перенаправлены на страницу сводки этого пациента. В сводке пациента можно проследить развитие симптомов и просмотреть историю уведомлений, полученных в службе.

У вас также есть возможность изменять программы и лечащие группы: для этого необходимо выбрать «Редактировать программы, формы и лечащую группу» в левой панели навигации. Чтобы изменить сведения пациента, например его номер телефона, нажмите «Изменить информацию».

Чтобы начать беседу с пациентом, нажмите «Перейти в беседу» в правом верхнем углу.

7. Создание новых пользователей

В некоторых случаях пользователя не удастся пригласить по электронной почте. В таких случаях учетные данные пользователя можно создать с помощью кнопки «Создать нового пользователя» на главной странице. Эта же кнопка может использоваться для создания новых пользователей-пациентов, если отправка приглашений по электронной почте невозможна, и иногда, если пользователь-сотрудник имеет права на создание учетных записей пользователя для сотрудников.

Выберите тип, имя, язык и введите адрес электронной почты нового пользователя. Чтобы сохранить эти сведения, нажмите «Создать пользователя». После этого отобразится сообщение «Создан новый пользователь».

Новые учетные записи пользователя для сотрудников должны создавать пользователи-немедицинские сотрудники или пользователи-сотрудники с правами администратора.

8. Функция «Отсутствие»

Медперсонал может подбирать себе замену на время своего отсутствия: для этого нажмите «Отсутствие» вверху страницы.

После этого можно выбрать замену. Введите имя заместителя в соответствующее поле. Вы также можете назначить замену своему коллеге, например, если он находится на больничном.

9. Управление сведениями пользователей-пациентов

Пациенты, зарегистрировавшиеся в службе Kaiku, отображаются в разделе «Пациенты» вверху страницы. Вы можете изменять личные сведения пользователей, а также вносить изменения в их программы и лечащую группу.

В разделе «Открыть приглашения» вы можете добавить себя в лечащую группу пациента, а также повторно отправить, изменить или удалить приглашение.

10. Деактивация учетных данных пользователя Kaiku Health для пациента

Когда пациент по какой-либо причине больше не должен использовать систему Kaiku или осуществлять к ней доступ, состояние учетной записи пользователя такого пациента должно быть изменено на «Неактивно». Это означает, что данный пациент больше не сможет входить в службу и не будет получать подсказки или напоминания.

Чтобы найти пользователя-пациента, учетные записи которого следует деактивировать, нажмите «Пациенты» вверху страницы или введите его имя в строку поиска. Нажмите «Изменить информацию» в левой панели навигации. Затем измените состояние пациента с «Активно» на «Неактивно» и сохраните изменение.

11. Программы

Функция программ позволяет просматривать назначенных пациентов и содержимое программ, а также определять лечащую группу по умолчанию для каждой программы.

Перейдя в меню «Программы» и щелкнув название программы, можно просмотреть входящие в данную программу опросники, соответствующие интервалы заполнения опросников, а также пациентов и лечащие группы, которые в данный момент участвуют в программе.

Чтобы назначить определенную группу сотрудников определенной программе по умолчанию, добавьте этих сотрудников в список «Сотрудники программы» на соответствующей странице. Эти сотрудники будут автоматически назначаться всем пациентам, добавляемым в данную программу.

12. Создание учетных данных пользователя для медперсонала

Нажмите «Создать нового пользователя» на главной странице, чтобы создать нового пользователя из числа медперсонала.

Выберите тип, имя, язык и введите адрес электронной почты нового пользователя. Чтобы сохранить эти сведения, нажмите «Создать пользователя». После этого отобразится сообщение «Создан новый пользователь». Новому пользователю будут по электронной почте отправлены инструкции для завершения регистрации..

13. Сброс паролей медперсонала

Сброс паролей пользователей-сотрудников должен осуществляться пользователями-немедицинскими сотрудниками.

Нажмите «Отправить ссылку для сброса пароля» , после чего ссылка для сброса пароля будет отправлена на адрес электронной почты данного пользователя. Вверху страницы отобразится сообщение с запросом подтверждения.

14. Деактивация учетных записей пользователей-сотрудников

Деактивация учетных записей пользователей-сотрудников должен осуществляться пользователями-немедицинскими сотрудниками.

Чтобы деактивировать пользователя, выберите его имя в списке пользователей на главной странице и измените его состояние на «Неактивно». Вверху страницы отобразится сообщение с запросом подтверждения.

15. Часто задаваемые вопросы

15.1. С какими устройствами и браузерами совместима служба Kaiku Health?

Пользователи-сотрудники могут использовать Kaiku Health в веб-браузере на компьютере и смартфоне. Служба Kaiku Health совместима с большинством современных веб-браузеров. Однако мы рекомендуем использовать Kaiku Health в браузерах Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge или Apple Safari последней версии.

При использовании Kaiku Health в веб-браузере не требуется устанавливать никаких дополнительных программ на компьютер или мобильный телефон.

15.2. В чем заключаются предполагаемое использование и показания к использованию Kaiku Health?

Служба Kaiku Health предназначена для несрочных коммуникаций между взрослым пациентом и медработниками, а также для сбора данных непосредственно от пациентов, просмотра и анализа клинических и полученных от пациентов данных и предоставления пациентам указаний в рамках противоопухолевой терапии и последующего наблюдения. Данные, собранные службой Kaiku Health, предназначены для использования при принятии терапевтических решений и установлении диагноза.

Службу Kaiku Health целесообразно использовать при всех онкологических заболеваниях на всех этапах лечения и последующего наблюдения.

15.3. Кто может использовать Kaiku Health в качестве пользователя-сотрудника или администратора или в качестве пользователя-пациента?

Чтобы использовать Kaiku Health, необходимо предоставить согласие на использование службы. Как правило, это согласие запрашивается при первом входе в Kaiku Health.

Вам потребуется доступ к Интернету и устройство, совместимое с Kaiku Health (см. раздел 15.1).

Пользователем-сотрудником Kaiku Health может быть медицинский работник (средний медицинский сотрудник, врач), который участвует в предоставлении медицинских услуг, связанных с предполагаемым использованием Kaiku Health (см. раздел 15.2)

Требования к ролям, обязанностям, уровню образования и профессиональной квалификации зависят от общей организации онкологической помощи в данной больнице и роли конкретного пользователя в ней. От вас ожидается определенный уровень компьютерной грамотности, разный у разных пользователей.

Пользователи с правами администратора — это сотрудники больниц, в которых используется Kaiku Health, ответственные за управление учетными записями пользователей (напр., за подключение и отключение медицинских работников).

Чтобы использовать Kaiku Health, пользователь-пациент должен предоставить согласие на использование службы. Как правило, это согласие запрашивается при первом входе пациента в Kaiku Health.

Пользователь-пациент должен проходить противоопухолевую терапию или находиться на последующем наблюдении.

Пользователю-пациенту потребуется доступ к Интернету и устройство, совместимое с Kaiku Health.

Пользователь-пациент может использовать Kaiku Health, только если он или другое лицо, выступающее от его имени, обладает необходимыми физическими и когнитивными способностями.

Kaiku Health можно использовать только лицам, достигшим 18 лет. Лица в возрасте старше 15 лет могут использовать службу Kaiku Health, если медперсонал придет к выводу, что они способны ее использовать.

15.4. Существуют ли ситуации, в которых пациент не должен использовать Kaiku Health?

Пациенту-пользователю не следует использовать Kaiku Health в следующих ситуациях:

- он не соглашается использовать Kaiku Health;
- у него нет доступа к Интернету или устройства, совместимого с Kaiku Health;
- он не хочет или не может (напр., из-за состояния здоровья) выполнять обязательства по самостоятельному предоставлению сведений и другие условия использования Kaiku Health;
- он недостаточно хорошо владеет языками, на которых предоставляется служба Kaiku Health;
- он младше 15 лет или не достиг 18 лет, и медперсонал считает его неспособным использовать Kaiku Health.

Важно, чтобы информация, которую пациенты сообщают через систему Kaiku Health, в точности соответствовала симптомам, которые они испытывают.

В силу вышесказанного, пациента не следует приглашать в Kaiku Health, если у него имеется физическое или когнитивное расстройство, которое может ему помешать использовать Kaiku Health (например, деменция). В таком случае использование Kaiku Health противопоказано.

15.5. Связаны ли с использованием Kaiku Health нежелательные побочные эффекты или риски?

При условии правильного использования Kaiku Health не имеет нежелательных побочных эффектов и не представляет угрозы безопасности.



Риски, связанные с нарушением конфиденциальности, целостности или доступности личных данных, обрабатываемых службой **Kaiku Health**, невозможно полностью исключить. Если вы подозреваете, что ваши личные данные скомпрометированы, обратитесь в службу поддержки.

15.6. Что делать при возникновении проблем с использованием Kaiku Health?

При возникновении трудностей с использованием Kaiku Health, обратитесь за помощью к пользователю из числа немедицинских сотрудников. Для получения технической поддержки можно также обратиться по адресу kaikusupport@elekta.com.

Если у вас есть предложения по улучшению Kaiku Health, вы можете отправить их через онлайн-[форму обратной связи](#).

При обнаружении серьезного инцидента в связи с Kaiku Health просим вас сообщить об этом производителю и в соответствующий компетентный орган. Компетентный орган, в который следует направить такой отчет, зависит от местонахождения пациента.

15.7. Что следует делать, если я больше не хочу использовать Kaiku Health?

Если вы более не желаете использовать Kaiku Health, обратитесь к пользователю с правами администратора и попросите его деактивировать вашу учетную запись Kaiku Health. Kaiku Health не хранит никаких медицинских данных на ваших устройствах.

15.8. Каковы рабочие характеристики Kaiku Health?

Клинические характеристики:

- Данные, обработанные службой Kaiku Health и предоставленные медицинским работникам, могут способствовать принятию терапевтических решений и установлению диагноза благодаря раннему распознаванию симптомов, признаков и/или рецидивов. Пациенты, использующие Kaiku Health, реже испытывают серьезные нежелательные явления, им реже требуется вызов скорой помощи и госпитализация, так как Kaiku Health помогает облегчить или предотвратить серьезные нежелательные явления с помощью соответствующего медицинского вмешательства.

Характеристики безопасности:

- Использование Kaiku Health или аналогичных инструментов не вызывает нежелательных побочных эффектов.
- Использование Kaiku Health не ставит под угрозу целостность и конфиденциальность личных данных.
- Риски, связанные с переоценкой и\или недооценкой, не могут нанести серьезный ущерб.
- Риски, связанные с неправильной оценкой, не могут нанести серьезный ущерб.
- Риски, связанные с предоставлением пациенту указаний и информации, не могут нанести серьезный ущерб.

Технические характеристики:

- Kaiku Health сокращает связанные с терапией расходы и косвенные издержки пациентов и их родственников и медицинской организации.
- Kaiku Health повышает степень удовлетворенности пациентов.
- Kaiku Health улучшает координацию терапевтических процессов.
- Kaiku Health обеспечивает надлежащий уровень соблюдения требований к самостоятельному предоставлению сведений.
- Kaiku Health позволяет осуществлять доступ к личным данным и изменять их только уполномоченным пользователям.
- Kaiku Health поддерживает персонализацию и автоматизацию последующей терапии пациента на основании симптомов пациента и методов терапии, предлагая пациентам заполнять назначенные им опросники.
- Опросники, заполненные пациентами в системе Kaiku Health, и клинические данные, импортированные из других систем, доступны для просмотра пользователю-пациенту и назначенной ему лечащей группе.
- Kaiku Health персонализирует последующее наблюдение симптомов на основании симптомов, для которых прогнозируется дальнейшее развитие моделями машинного обучения на основе ранее полученных данных.
- Пользователи из числа медицинских работников и пользователи-пациенты могут обмениваться текстовыми сообщениями и вложенными файлами в рамках бесед между пациентом и его лечащей группой.
- Kaiku Health определяет степень серьезности симптомов на основании ответов пациента на симптоматические опросники в соответствии с настраиваемой логикой на основе правил.
- Исходя из классифицированных по степени серьезности симптомов и модуля пациента, Kaiku Health предоставляет медицинским работникам приоритизированные оповещения, помогая им сфокусироваться на требующих особого внимания пациентах.
- По возможности Kaiku Health вычисляет составные оценки для опросников в соответствии со стандартом оценивания данного опросника.
- Kaiku Health отображает пациенту руководство по самопомощи, исходя из формы, заполненной пациентом, и оценок симптомов, о которых сообщил пациент.
- Kaiku Health отображает для пользователей-пациентов статьи с общей информацией по заболеванию, терапии и аналогичным темам, в соответствии с модулем пациента.
- Kaiku Health отображает пациенту руководство по самопомощи при симптомах, для которых моделями машинного обучения, исходя из ранее полученных данных, прогнозируется дальнейшее развитие.

15.9. Какие символы используются в настоящем документе?

В данном документе используются следующие символы, значение которых разъясняется в таблице:

Символ	Название символа	Значение символа
	Маркировка CE с идентификатором нотифицированного органа	Маркировка CE означает, что изделие подверглось оценке производителя и было признано соответствующим требованиям ЕС в отношении безопасности, охраны труда и охраны окружающей среды. Данная маркировка является обязательной для продуктов, произведенных в любой точке мира, которые затем продаются в ЕС. Идентификатор нотифицированного органа указывает, что конструкция медицинского изделия и его соответствие Обязательным требованиям были проверены нотифицированным органом. 2797 — это идентификатор нотифицированного органа для BSI Group The Netherlands B.V. Netherlands.
	Медицинское изделие	Символ указывает, что данный продукт является медицинским изделием, т. е. изделием, предназначенным для медицинских целей.
	Осторожно!	Данный символ указывает на то, что находящаяся рядом с ним информация относится к предупреждениям, мерам предосторожности, противопоказаниям, обязательным мерам или ограничениям к применению для данного устройства.
	Изготовитель	Информация, связанная с данным символом, указывает изготовителя устройства.
	Уполномоченный представитель в Швейцарии	Информация, связанная с данным символом, указывает наименование и адрес зарегистрированного офиса уполномоченного представителя

15.10. Какие предупреждения включены в данный документ?

В данный документ включены следующие предупреждения в отношении использования Kaiku Health :

Раздел	Осторожно!
15.5. Связаны ли с использованием Kaiku Health нежелательные побочные эффекты или риски?	Риски, связанные с нарушением конфиденциальности, целостности или доступности личных данных, обрабатываемых службой Kaiku Health, невозможно полностью исключить. Если вы подозреваете, что ваши личные данные скомпрометированы, обратитесь в службу поддержки.

Контактная информация



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
ELEKTA SOLUTIONS AB
Hagarplan 4,
113 68 Stockholm, Швеция



Уполномоченный представитель в Швейцарии

Elekta GmbH
Grienbachstrasse 17,
6300 Zug, Швейцария

Данные Инструкции по использованию применимы к Kaiku Health версии 8.0.0 и последующих версий.

Соответствующие Инструкции по использованию для пользователей-пациентов:
E065312 / 03

Вы имеете право бесплатно получить бумажную копию Инструкций по использованию в течение 7 календарных дней. Для получения копии отправьте запрос по адресу эл. почты customersuccess@kaikuhealth.com, указав следующую информацию:

- Запрашиваемый документ (см. идентификатор документа и номер версии в верхнем колонтитуле документа)
- Адрес доставки
- Предпочтительный язык документа

Вы можете также прочитать или загрузить копию данного документа для печати через пользовательский интерфейс Kaiku Health или на веб-сайте kaikuhealth.com.

© 2024 Elekta Oy. Все права защищены. Ни одна часть данного документа не может быть воспроизведена в какой-либо форме без письменного разрешения от владельца авторских прав.

2024-04-23